

Fælles hensigtserklæring

om udvikling og intensivering af forbindelserne med de latinamerikanske lande

Fællesskabet:

- bekræfter den store betydning, det tillægger de traditionelle forbindelser, som det opretholder med de latinamerikanske lande, og det snævre samarbejde, som det har udviklet med disse lande;
- henleder i denne forbindelse opmærksomheden på det ministermøde, der for nylig fandt sted i San José i Costa Rica;
- bekræfter på ny i anledning af Spaniens og Portugals tiltrædelse sin vilje til at udvide og styrke de økonomiske, handelsmæssige og samarbejds-mæssige forbindelser med disse lande;
- er fast besluttet på at øge sine bestræbelser på at udnytte alle muligheder for at nå dette mål, således at det kan bidrage navnlig til den økonomiske og sociale udvikling i det latinamerikanske område og til dets bestræbelser hen imod regional integration;
- vil specielt bestræbe sig på at virkeliggøre de foreliggende muligheder for styrkelse af de eksisterende forbindelser samt udvikling, udbygning og differentiering af samhandelen i videst muligt omfang og for iværksættelse af et samarbejde på områder af fælles interesse på bredest muligt grundlag, under anvendelse af de midler og strukturer, der er hensigtsmæssige for at øge effektiviteten inden for de forskellige samarbejdsformer;
- er i denne forbindelse og med henblik på at fremme samhandelen rede til fra tiltrædelsen at behandle de problemer, der måtte opstå på det handelsmæssige område for at søge passende løsninger, især under hensyn til rækkevidden af ordningen med generelle toldpræferencer samt til gennemførelsen af de aftaler om økonomisk samarbejde, der er indgået, eller som skal indgås med visse latinamerikanske lande eller grupper heraf.

Fælleserklæring

om den økonomiske og sociale udvikling i de autonome regioner Azorerne og Madeira

De høje kontraherende parter erindrer om, at de grundlæggende målsætninger for Det europæiske økonomiske Fællesskab omfatter vedvarende forbedring af leve- og arbejdsvilkårene for befolkningerne i medlemsstaterne samt harmonisk udvikling af deres økonomier ved at mindske forskelle mellem de enkelte regioner og forsinkelser i udviklingen af de mest ugunstigt stillede områder.

De tager til efterretning, at regeringen for republikken Portugal og myndighederne i de autonome regioner Azorerne og Madeira har iværksat en politik med henblik på økonomisk og social udvikling med det formål at afhjælpe de ulemper, der gør sig gældende i disse

regioner som følge af deres geografiske beliggenhed fjernt fra det europæiske kontinent, deres særlige orografi, de stærkt utilstrækkelige infrastrukturer og deres forsinkede økonomiske udvikling.

De erkender, at det er af fælles interesse at nå målene for denne politik og erindrer om, at der i tiltrædelsesinstrumenterne er vedtaget specifikke bestemmelser for de autonome regioner Azorerne og Madeira.

De høje kontraherende parter er enige om med henblik herpå at henstille til Fællesskabets institutioner, at de i særlig grad har opmærksomheden henvendt på virkeliggørelsen af ovennævnte målsætninger.